

## **CYNGOR CYMUNED LLANDDAROG COMMUNITY COUNCIL**

**Cofnodion o gyfarfod Blynyddol a chyfarfod mis Mai Cyngor Cymuned Llanddarog a gynhaliwyd ar y 8/5/2013 yn Festri Porthyrhyd.**

**Minutes of the Annual meeting and May meeting of Llanddarog Community Council held on the 8/5/2013 at the Vestry Porthyrhyd**

### **Presennol / Present:**

#### **Cynghorwyr / Councillors**

Cllr S Evans. Cllr Terry Jones, , Cllr Huw Voyle Williams, Cllr Roy Owen  
Cllr R Jones , Cllr John Howells, , Cllr Vilna Thomas, Cllr J Youens.

Croeshawodd y Cadeirydd pawb i'r Cyfarfod Blynyddol/ The Chairman welcomed everyone to the Councils Annual Meeting.

### **1.Ymddiheuriadau / Apologies:**

Derbyniwyd ymddiheuriad wrth y Cyng Wyn Evans, Cllr I Thomas a'r Cyng Robert Newell. / Apologies were received from Cllr Wyn Evans, Cllr I Thomas and Cllr Robert Newell.

### **2.Adroddiad y Cadeirydd. / Chairmans Report.**

Diolchodd y Cadeirydd i'r Is Gadeirydd am ei help a'i chefnogaeth yn ystod y flwyddyn ac i'r aelodau, y clerc a'r cyfieithydd am ei gwaith di flino . Roddodd crynodeb o'i waith dros y cyngor yn ystod y flwyddyn a diolchodd am y fraint a'r cyfle i arwain y cyngor. Er ei fod wedi sôn ar ddechrau ei flwyddyn fel Cadeirydd am godi arian i Ysgol Llanddarog a Chymdeithas Pensiynwyr yr ardal yr oedd heb wneud hyn oherwydd ymrwymadau arall. Serch hyn fe fydd yn cadw ei addewid drwy wneud rhywbeth personol yn ystod y flwyddyn.

The Chairman thanked the Vice Chairman for her help and support during the year and also all members ,the clerk and the translator for their work and support during his year of office. The chairman gave a brief overview of his work on behalf of the council during the year and thanked the council for the privilege and honour of representing the community as their Chairman. He informed that although he had planned at the start of his year of office to raise some funds for the school and Pensioners Society he had failed to fulfill his promise due to various other commitments. Despite this he informed that he will fulfil his promise by providing a personal gift during the year.

### **3.0 Ethol Cadeirydd 2013/14 ac arwyddo datganiad derbyn y swydd / Election of Chairman 2013/14 and sign the declaration of acceptance of Office.**

Cynigiwyd y Cyng Vilna Thomas i fod yn Gadeirydd 2013/14 gan y Cyng Huw V Williams ac eiliodd y Cyng Selwyn Evans Etholwyd y Cyng Vilna Thomas yn unfrydol fel Cadeirydd 2013/14. / Cllr Vilna Thomas was proposed as Chairman by Cllr Huw V Williams and seconded by Cllr Selwyn Evans . Cllr Vilna Thomas was unanimously elected as the chair person for 2013/14.

Wrth dderbyn y swydd diolchodd y Cyng. Vilna Thomas i'r Cyngor am ei ethol fel Cadeirydd ac am yr anrhydedd o fod yn Gadeirydd Cyngor Cymuned Llanddarog unwaith eto  
Roedd yn llawn ymwybodol o ddyletswyddau'r swydd ond yn hyderus y gallai wynebu'r dyletswyddau drwy gyd weithrediad yr aelodau.

Diolchodd ar rhan y cyngor i'r Cyng. Huw V Williams am ei waith di flino yn ystod y flwyddyn ac fe ddarllenodd ac arwyddodd datganiad y Swydd ./

Cllr Vilna Thomas thanked the Council for the honour of being elected once again as the Chairman of Llanddarog community council ,she was well aware of the responsibilities of the post but was confident that she could cope with the assistance of her fellow members.

She thanked Cllr. H V Williams for his untiring work during his year of Office and duly read and signed the declaration of office.

#### **4.0. Ethol Is- Gadeirydd/ Election of a Vice Chairman.**

Cynigwyd y Cyng Robert Jones gan y Cyng Roy Owen ac eiliwyd gan y Cyng Terry Jones Derbyniodd yr aelodau y cynnig yn unfrydol a cafodd y Cyng Robert Jones ei ethol yn Is Gadeirydd .

Diolchodd y Cyng Robert Jones i'r aelodau am yr anrhydedd.

/ Cllr Robert Jones was proposed by Cllr Roy Owen and seconded by Cllr Terry Jones. The council agreed unanimously to the proposal and Cllr Robert Jones was duly elected as Vice Chairman.

Cllr Robert Jones thanked the members for the Honour.

#### **5.0 Mabwysiadu rheolau sefydlog / Adoption of standing orders**

Cytunwyd i fabwysiadu addasiad y cyngor o fodel NALC fel rheolau sefydlog y Cyngor./

It was agreed to adopt the councils adaption of the NALC 'Model for standing orders and chairmanship' .

#### **6.0 I benodi cynrychiolwyr i'r Is bwyllgor. / Appointment of Sub committee members.**

Cytunwyd mai aelodau sefydlog yr Is Bwyllgor fydd y Cadeirydd, yr Is Gadeirydd a'r cyn Gadeirydd . Cytunwyd hefyd, pan fydd mater lleol yn cael ei drafod i benodi un aelod arall o'r ardal hynny. / It was agreed that the standing members of the sub committee should be the Chairman, the Vice Chairman and the Past Chairman. It was also agreed to appoint one additional member when a local issue was being discussed.

### **7.0 I benodi cynrychiolydd Un Llais Cymru. / To appoint a One Voice Wales representative.**

Cytunodd y Cyngor yn unfrydol i benodi'r Cyng Huw Voyle Williams yn gynrychiolydd Un Llais Cymru ac hefyd i benodi y Cyng Robert Jones fel eilydd. / The Council agreed unanimously to appoint Cllr Huw Voyle Williams as the 'One Voice Wales' representative and to appoint Cllr Robert Jones as the second representative.

### **8.0. Cyrrff Llywodraethol ysgolion./ School Governing bodies**

Cytunwyd i benodi y Cyng Terry Jones fel Llywodraethwr Ysgol Llanddarog ./ It was agreed to appointed Cllr Terry Jones as a Governor of Llanddarog school.

### **9.0 I benodi cynrychiolydd Grŵp Cynghorau'r Gwendraeth. / To appoint a Gwendraeth Group of Community Council representative**

Cytunwyd i benodi y Cyng V Thomas(cadeirydd) gyda'r Cyng Robert Jones fel eilydd / It was agreed to appoint Cllr V Thomas(chairman) with Cllr Robert Jones as a substitute.

### **10.0 Archwiliwr Mewnol / Internal Auditor.**

Cytunwyd i ofyn i Mr Lewis Jones i wneud y gwaith o "Archwiliwr Mewnol" It was agreed to ask Mr Lewis Jones to undertake the work of "Internal Auditor"

### **11.0Swyddog Ariannol Cyfrifol / Responsible Financial Officer.**

Cytunwyd fod y Clerc i wneud y gwaith o "Swyddog Cyfrifol Ariannol" / It was agreed that the role of "Responsible Financial Officer" would be undertaken by the clerk.

### **12. 0 Arholwr Ariannol Mewnol / Internal Financial Examiner.**

Cytunwyd mai'r Cyng R Jones fydd yn gwneud y gwaith o "Arholwr Ariannol Mewnol" Cytunwyd hefyd fod y gwaith yn cynnwys edrych ar bolisiâu'r cyngor a bod y Cyng. Robert Jones yn gwneud y gwaith hyn hefyd gyda'r clerck.

It was agreed that Cllr R Jones will undertake the work of "Internal Financial Examiner"

It was also agreed that the work should also include the review of the councils polices and that Cllr Jones should also undertake this work with the clerk.

### **13.0 Adroddiad Lwfans y Cadeirydd 2012/13**

Dywedodd y Cyn Gadeirydd fod y lwfans wedi bod yn ddigon iddo i gynnal ei waith ar rhan y cyngor./ The past Chairman informed that the allowance had been sufficient to undertake his duties on behalf of the council.

### **14.0. Lwfans y Cadeirydd 2013/14. / Chairman's allowance 2013/14**

Cytunwyd gan bawb i adael y lwfans ar yr un maint â llynedd sef £250./ It was agreed by all members that the allowance should remain at £250. Cytunwyd hefyd i ail edrych ar y mater os fydd angen yn ystod y flwyddyn . / It was also decided that the matter would be relooked at during the year if this proved necessary .

### **15. Diwrnod, amser a lleoliad y cyfarfodydd / Date time and location of meeting**

Cytunwyd i gynnal y cyfarfodydd ar yr ail ddydd Mercher o'r Mis am 7.30yh/ It was agreed that the meetings should be held on the second Wednesday of the Month at 7.30pm.

Cytunwyd hefyd i gynnal y cyfarfodydd y Cyngor yn ystafell gefn Capel Porthyrhyd yn y Gaeaf ( Medi i Ebrill) ac yn Vestri'r Capel yn yr Haf (Ebrill i Awst). / It was also agreed to hold the Council's meetings in the back room of Porthyrhyd Chapel in the Winter (Sept to April) and in the vestry in the Summer (April to August)

**Yn dilyn y cyfarfod blynyddol cynhaliwyd cyfarfod mis Mai gyda'r Cyngr. Vilna Thomas yn y qadair**

**The scheduled May meeting followed on from the Annual meeting with Cllr. Vilna Thomas in the chair.**

**Cofnodion o gyfarfod 8/5/2013 Cyngor Cymuned Llanddarog a gynhaliwyd ar y 8/5/2013 yn Festri Porthyrhyd.**

**Minutes of Llanddarog Community Council's meeting held on the 8/5/2013 at the Vestry Porthyrhyd**

**1.0 Cadarnhau Cofnodion y cyfarfod diwethaf / Confirmation of the accuracy of the minutes of the last meeting.**

Cynigiodd , y Cyng J Youens ac eiliwyd gan, Cyng Robert Jones a cytunodd pob aelod fod cofnodion y cyfarfod diwethaf yn gywir. /  
It was proposed by Cllr J Youens and seconded by Cllr Robert Jones and all members agreed that the minutes of the last meeting were correct.

**2.0 Datganiadau o fuddiannau personol / Declaration of personal interest.**

Ni dderbyniwyd unrhyw ddatganiad/ No declaration was received.

**3.0 Materion yn Codi o'r cyfarfod diwethaf / Matters arising from the previous meeting**

1. Protocol ar gyfer cysylltiadau gweithio rhwng Cyngorwyr Cymuned a'r cynghorwr lleol./ Protocol for working relationships between Community Councillors and the local County Councillor .

Rhoddodd y clerc gopi i bob aelod / the clerk gave a copy to all members.

2. At the last meeting the clerk was asked to find out if there was a need for planning for a building erected at Llawcwrt, Mynyddcerrig .

Information was received from CCC stating that an agricultural notification had been submitted on this under reference W/27519.

**3. Replacement of Notice Boards**

Roedd cyfarfod gyda'r cwmni wedi ei drefni ar y 2/5/2013 ond ni ddaeth y cwmni. / A meeting had been arranged on the 2/5/2013, but the company failed to turn up .

Bydd y clerc yn trefni cyfarfod arall / The clerk will arrange another meeting

4. Derbyniwyd wybodaeth bod llinellau ' AROS' Pontfaen wedi cael ei gosod ./ Information was received that the 'STOP' lines at Pontfaen had been installed.

## 5.0 Gohebiaeth/ Correspondence

**1. CCC** inform that the code of Conduct Training has been re-arranged for the 22<sup>nd</sup> May and the 18<sup>th</sup> June 2013 at County Hall ,Carmarthen to start at 6.30pm. Doors will be open at 6.00pm and the session is expected to last 2hrs. . The attendees will be limited to 2 per council with one expected to be the clerk.

Bydd y Cyng Huw V Williams a'r clercc yn mynd i'r gyfarfod yr 18/6/2013./ The clerk and Cllr Huw V Williams will attend the 18/6/2013 meeting

**2. Aon** thank the council for renewing the Insurance Policy and send a cheque for £47.24 as part reduction for entering into a 3 year contract

**3. Mid and West Wales Fire and Rescue** Authority yn danfon copi o'i Cynllun Gwella Blynyddol ar gyfer 2013-4 / send a copy of their Annual Improvement Plan 2013-4

**4. J Edwards MP and Rh Thomas AM** yn danfon gwahoddiad I gyfarfod y Big Lottery yn Ardd Fotaneg Cymru. / send an invite to a Big Lottery funding information session at the Botanical Gardens of Wales (24 May 2013 between 10.00am and 12.00pm)

Bydd y Cadeirydd a'r Cyng Terry Jones yn cynrychioli'r cyngor / The Chairman and Cllr Terry Jones will represent the Council.

## 6.0 Adroddiad Ariannol Diwedd y Flwyddyn /End of Year Financial Report

Adroddiad Ariannol diwedd Blwyddyn 2012/2013 a cadarnhau/cymeradwyo'r Datganiad Blynyddol o'r Cyfrifon a'r Datganiad Llywodraethol Blynyddol. /

End of year financial report 2012/13, the internal examinations report and the approval /certification of the 2012/13 Annual Return Statement of Accounts and Annual Governance Statement certification .

The internal financial examiner Cllr Robert Jones informed members he had examined the accounts throughout the year and that he was glad to report there had been no matters that needed to be brought to the council's attention. He did however recommend that for future practice a remittance advice should be issued to creditors when no invoice is available The final end of year accounts examination was carried out and completed on the 15/4/13.

The examination of accounts was carried out by checking and cross referencing the bank statements of both the current account and the business

reserve account, invoices, receipts and computer cash spread sheet. They had also examined the receipts book, the PAYE and VAT returns. All payment and receipts were compared with the Budget Plan.

The end of year financial examination included an examination of the end of year balance sheet. The final budget plan showed an expenditure slightly below income received .

The council thanked the internal financial examiner and the clerk for their work throughout the year.

Roedd y clercc/ Swyddog Ariannol Cyfrifol wedi rhoi ymlaen llaw adroddiad mantolen llawn 20012/13 er mwyn i'r aelodau gael cyfle i edrych yn fanwl ar y cyfrifon a chodi unrhyw gwestiwn am danynt yn y cyfarfod .  
Ar ôl trafodaeth a cwestiynau penderfynodd y cyngor yn unfrydol dderbyn adroddiad Mantolen Ariannol 2012/13.

The clerk/Financial officer gave a copy of the 2012/13 balance sheet report to all members at the meeting for information. Members were allowed time by the chairman to examine the details and raise any questions at the meeting. After a brief discussion and a question and answer session members unanimously approved the financial report.

-----

Yn dilyn yr uchod derbyniodd yr aelodau i gyd gopi wedi ei llanw o Adran 1 'Datganiad Cyfrifon' sydd yn rhan o'r Datganiad Blynyddol (a dderbyniwyd wrth BDO Stoy) . Roedd y ffigurau i gyd wedi cael ei cymryd o gyfrifon diwedd y flwyddyn 2012/13. Rhoddodd y clercc eglurhad o gynnwys y Datganiad Cyfrifon Adran1 ac ar ôl trafodaeth penderfynodd y cyngor gymeradwyo'r ddogfen. Llofnodwyd y Datganiad Cyfrifon gan y Cadeirydd y Cyng Vilna Thomas a'r clercc.

Derbyniodd yr aelodau hefyd gopi ymlaen llaw o Adran 2 'Datganiad Llywodraethu Blynyddol' sydd hefyd yn rhan o'r datganiad Blynyddol. Darllenodd y clercc bocs 1-9 o ddogfen Adran 2 y Datganiad Llywodraethol Blynyddol yn ei gyfanrwydd a rhoddodd eglurhad i'r cyngor . Ar ôl trafodaeth cytunodd y cyngor fod gofyniad yr adroddiadau wedi cael ei cyflawni gan y cyngor ac felly atebwyd 'Do' i bocs rhif 1-8 . Roedd cynnwys bocs rhif 9 yn amherthnasol .  
Llofnodwyd y Datganiad Llywodraethol Blynyddol gan y Cadeirydd y Cyng Vilna Thomas a'r clercc.

Roedd y clercc hefyd yn falch I ddweud bod Cyfrifon 2012/13 wedi cael ei rhoi i Mr Lewis Jones Archwiliwr Mewnol y Cyngor ac roedd Mr Lewis Jones wedi cwblhau ei waith. Roedd y clercc yn falch i ddweud bod dim materion wedi ei godi can yr Archwiliwr mewnol ac ei fod wedi llanw ac arwyddo rhan 4 or Adroddiad blynyddol ar y 22/4/2013

Following the above report members were given copies of a completed **Section 1 'The Statement of Accounts'** from the recently received Annual Return .The figures are all derived from the council's end of year accounts.

They were also provided with copies of **Section 2 The Annual Governance Statement**.

An explanation of the content of the various boxes in Section 1 was given by the clerk. Following a discussion and questions from members the council unanimously approved the detail contained in Section 1.

The Chairman and the clerk as the Responsible Financial Officer confirmed and signed the statements of accounts declaration and approval of the document by the council.

**The content of boxes 1-9 in section 2 of The Annual Governance Statement** was then read out in full by the clerk. The council confirmed that all matters raised in the questionnaire in section 2 were being fulfilled and answered YES to the criteria given in the individual statement in boxes 1-8. In relation to box 9 the council agreed that the criteria was not applicable

The chairman and the clerk signed the Annual Governance Statement for the year end 31/3/2013 on behalf of the council

The clerk was also glad to inform council that the Internal Auditor had also completed his work in examining the financial accounts and that no matters of concern were brought to the attention of the council by the Internal Auditor. Mr Lewis Jones signed section 4 of the annual report on the 22/4/2013

The council agreed that the notice of appointment of date to exercise electors rights should be displayed for 14 days in the council's 3 notice boards during the period specified by the external auditors. The records will then be made available for examination.

The annual return and supporting documents will then be sent to BDO Stoy the council's external examiners in time to meet the allocated date.

Hefyd am y flwyddyn 2012/3 roedd Cyngor Cymuned Llanddarog wedi ei dewis i gael archwiliad ychwanegol ,ac roedd nifer o ofynion eraill i'w rhoi i'r archwylwyr allannol . Roedd y clerc yn falch I ddweud ei fod wedi cwblhau'r gwaith ac fe fydd yn danfon y materion ychwanegol gydar Adroddiad Blynydol i BDO Stoy. /

Also for 2012/3 Llanddarog Community Council had been chosen for an additional financial check. The clerk was glad to report that he had completed the work and the information will be sent with the Annual Report.

## **7.0 Un Llais Cymru /One Voice Wales**

1.Yn danfon copy o rhifyn y Gwanwyn 2013 o'r Llais./ send a copy of the Voice for spring 2013.



## **8.0 Cynllunio / Planning**

### **Full Planning**

**W/28032 Construction of 3 wildlife ponds at Felin Newydd ,Porthyrhyd.  
W28115 proposed extensions and alterations to existing farm house at  
Blaen Llwynswch,Llanddarog Rd.**

### **Withdrawn**

**W/26528 Demolition of existing school building and construction of four  
dwellings (2 pairs of semi detached ) at Mynyddcerrig  
school ,Mynyddcerrig.**

**W/26329 demolition of existing building and construction of 2 houses at  
land at rear of Mynyddcerrig school.**

**W/25996 Bio Fertiliser storage lagoons at Rhydale Fach ,Mynyddcerrig.**

### **Removal of condition.**

**W/28031 removal of condition 2 of planning approval D4/1870 at  
Bryneithin ,Llanddarog Rd, Capel Dewi.**

### **Granted**

**W27903 side ext to domestic property at Tegfan, Mynyddcerrig**

## **9.0 Pecyn Gwybodaeth I Drigolion Newydd / New Residents Information Package.**

Oherwydd deletswyddau arall nid oedd cyfarfod wedi ei drefni eto /  
Due to other commitments no meeting had been arranged to date

## **10.0 Cyfraniad Arianol I Elusenau / Donations to Charities.**

Llangollen Eisteddfod  
Marie Curie Cancer Care  
Urdd Gobaith Cymru  
YFC Carmarthenshire  
Macmillan Cancer Support  
British Heart Foundation  
Pit Pony Sanctuary  
Home Start Extra Gwendraeth Valley  
Bobath Cymru  
Blas ar Fyw Stroke care.  
Shelter Cymru  
NSPCC  
Domestic and sexual abuse Helpline  
Dyslexia Cymru

Carmarthen and dist Youth Opera  
British Red Cross  
Crude Bereavement Care  
Stroke Association  
Kidney Wales Foundation  
Wales Air Ambulance  
Carmarthenshire Disability Coalition for Action.  
Amman valley Women's Aid

**Dewisodd y Cyn Gadeirydd Huw V Williams rhoi rhodd o £50 yr un i'r elusenau canlynol.**

Marie Curie Cancer Care  
Macmillan Cancer Care  
British Heart Foundation  
NSPCC  
Wales Air Ambulance.

#### **11.0 Cyfraniad Arianol I fudiadau lleol/ Donations to Local Organisations**

Neuadd Llanddarog Hall  
Neuadd Porthyrhyd Hall  
Llesiant Mynyddcerrig Welfare  
Sioe Llanddarog Show

Penderfynwyd rhoi £450 yr un i Neuaddau Llanddarog, Neuadd Porthyrhyd ac i Llesiant Mynyddcerrig./ It was agreed to give £450 each to Llanddarog Hall, Porthyrhyd Hall and Mynyddcerrig Welfare.

Hefyd penderfynwyd rhoi £200 Sioe Llanddarog / It was also agreed to give £200 to Llanddarog Show

#### **10.0 Taliadau/ Payments**

**Aon Insurance £897.35**  
**Un Llais Cymru £139**  
**Fred Tripp Trophies £72 (£15.20 to be paid to Llanddarog CC by Llanarthney CC)**  
**Mr Lewis Jones £50**

**Receipts**  
**£15.20 for trophy (Llanarthney CC)**  
**£5103 CCC precept No1**  
**£47.24 Aon**

## **11.0 UFE /AOB**

**1** Atgofiodd y Cadeirydd yr aelodau am Wasanaeth y Gymuned ar y 9/6/2013 yn Eglwys Llanddarog. / The Chairman reminded all members of the forthcoming Community Service which will be held in Llanddarog Church on the 9/6/2013.

**2.** Derbyniwyd wybodaeth bod baw cwn ar y palmant rhwng Porthyrhyd a Derwen Deg./ Infotmation was received that dog foul was present once again on the footway between Porthyrhyd and Derwen Deg.

**3.** Derbyniwyd wybodaeth bod y BBC yn cynnal Noson y Gwylwyr yn Neuadd Llanddarog ar y 14/5/2013. /

Infotmation was received that the BBC was holding a viewers evening at Llanddarog Hall on the 14/5/2013

***Daeth y cyfarfod i ben am 8.45 yh/The meeting finished at 8.45 pm.  
Bydd y cyfarfod nesaf ar y 12/6/2013 am 7.30pm / The next meeting will be held on the 12/6/2013 at 7.30 pm.***